

# Облікова картка ДіР



## I. Загальні відомості

**Державний обліковий номер:** 0225U002514

**Державний реєстраційний номер:** 0121U109158

**Особливі позначки:** відкрита

**Дата реєстрації:** 17-03-2025

## II. Етап виконання ДіР

**Номер етапу:** 1

**Назва етапу:** Професійна комунікація іноземними мовами: методологічний, науковий, перекладний аспекти викладання (навчання здобувачів ВО)

**Початок етапу:** 02.2021

**Закінчення етапу:** 02.2025

**Вид звітнього документа:** Остаточний звіт

## III. Відомості про виконавця ДіР

**Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи):** Національний університет харчових технологій

**Код за ЄДРПОУ:** 02070938

**Місцезнаходження:** вул. Володимирська, буд. 68, м. Київ, 01601, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Розмір організації:**

**Телефон:** 380442895472, 380442879333

## IV. Відомості про співвиконавців ДіР

## **V. Відомості про замовника ДіР**

**Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи):** Національний університет харчових технологій

**Код за ЄДРПОУ:** 02070938

**Місцезнаходження:** вул. Володимирська, буд. 68, м. Київ, 01601, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Розмір організації:**

**Телефон:** 380442895472, 380442879333

## **VI. Джерела, напрями та обсяги фінансування ДіР**

**Підстава для проведення ДіР:** 43 - власна ініціатива (якщо робота виконується з власної ініціативи за кошти виконавця НДР або безкоштовно)

**Напрямок фінансування:** 2.2 - прикладні дослідження і розробки

### **Джерела фінансування**

**7706 - безплатно (договір про науково-технічне співробітництво, тощо)**

## **VII. Відомості про ДіР**

### **Назва роботи українською:**

Професійна комунікація іноземними мовами: методологічний, науковий, перекладний аспекти викладання (навчання здобувачів ВО)

### **Назва роботи англійською:**

Professional communication in foreign languages: methodological, scientific, translation aspects of teaching (training of higher education students)

### **Реферат українською:**

РЕФЕРАТ Звіт про НДР: 98 с., 4 ч., 112 джерел. ПРОФЕСІЙНА КОМУНІКАЦІЯ ІНОЗЕМНИМИ МОВАМИ: МЕТОДОЛОГІЧНИЙ, НАУКОВИЙ, ПЕРЕКЛАДНИЙ АСПЕКТИ ВИКЛАДАННЯ (НАВЧАННЯ ЗДОБУВАЧІВ ВО) Об'єкт дослідження – професійна комунікація іноземними мовами у навчальному процесі здобувачів вищої освіти. Мета роботи – обґрунтування методологічних, наукових і перекладних аспектів викладання іноземних мов у контексті формування професійної комунікативної компетенції студентів, а також розробка практичних рекомендацій щодо удосконалення навчального процесу в умовах сучасних освітніх викликів та євроінтеграції. Методи дослідження – критичний аналіз наукових джерел; порівняльний аналіз методик викладання професійно орієнтованих іноземних мов у міжнародному контексті; вивчення та узагальнення досвіду впровадження цифрових технологій у навчальний процес; тестування студентів для оцінки рівня сформованості професійної іншомовної комунікативної компетенції; моделювання навчальних ситуацій у контексті дистанційного та змішаного навчання. У дослідженні визначено ключові підходи до формування іншомовної комунікативної компетенції студентів, розкрито роль когнітивних процесів у засвоєнні іншомовного матеріалу, розроблено методику вдосконалення граматичних та письмових навичок як основи професійної комунікації. Особливу увагу приділено методологічним засадам впровадження інноваційних освітніх технологій у процес навчання, зокрема, використанню рольових ігор для розвитку міжкультурної ділової комунікації, застосуванню конструктивістського підходу для активізації критичного мислення та мотивації студентів. Проаналізовано мовний матеріал з урахуванням міжкультурного та лінгвокультурного контексту професійної комунікації, а також досліджено особливості перекладу термінології у науково-технічному дискурсі.

### **Реферат англійською:**

ABSTRACT Scientific Research Work Report: 98 pages, 4 parts, 112 sources. PROFESSIONAL COMMUNICATION IN FOREIGN LANGUAGES: METHODOLOGICAL, SCIENTIFIC, TRANSLATION ASPECTS OF TEACHING (TRAINING OF HIGHER EDUCATION STUDENTS) The object of research is professional communication in foreign languages within the educational process of higher education applicants. The purpose of the work is to substantiate the methodological, scientific, and translation aspects of teaching foreign languages in the context of developing students' professional communicative competence, as well as to develop practical recommendations for improving the learning process in the face of modern educational challenges and European integration. Research methods include critical analysis of scientific sources; comparative analysis of methodologies for teaching professionally oriented foreign languages in an international context; study and generalization of the experience of implementing digital technologies in the educational process; student testing to assess the level of professional foreign language communicative competence; modeling of educational situations in the context of distance and blended learning. The study identifies key approaches to developing students' foreign language communicative competence, highlights the role of cognitive processes in mastering foreign language material, and proposes a methodology for improving grammatical and writing skills as a foundation for professional communication. Special attention is given to the methodological foundations of implementing innovative educational technologies in the learning process, particularly the use of role-playing games for developing intercultural business communication, as well as

the application of the constructivist approach to enhance critical thinking and student motivation. The linguistic material is analyzed considering intercultural and linguistic-cultural contexts of professional communication.

**Індекс УДК:** 811.1/.2, 378.147:811.111

**Коди тематичних рубрик:** 16.41.21

**Керівники роботи**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:** Лук'янець Галина Геннадіївна

**Науковий ступінь:** к. філол. н.

**Вчене звання:** доцент

**Ідентифікатор ORCID ID:**

**Додаткова інформація:**

## **VIII. Наукова (науково-технічна) продукція (НТП)**

**Назва НТП українською:** Комунікативна методика викладання іноземних мов у ЗВО

**Назва НТП англійською:** Communicative methodology of teaching foreign languages in higher education institutions

**НТП, яку передбачалося створити:**

**Причини, через які НТП не було створено:**

**Отримані результати:** Методи, теорії

**Галузь застосування:** під час практичних занять з іноземних мов в ЗВО

**Реєстраційний номер картки технології:**

**Опис НТП:** У дослідженні визначено ключові підходи до формування іншомовної комунікативної компетенції студентів, розкрито роль когнітивних процесів у засвоєнні іншомовного матеріалу, розроблено методику вдосконалення граматичних та письмових навичок як основи професійної комунікації.

**Соціально-економічна спрямованість НТП:** методика ефективного вивчення іноземних мов

**Вплив НТП на довкілля:**

**Впровадження НТП:** Впроваджено

**Практична реалізація НТП**

**Початок етапу:** 03.2023

**Закінчення етапу:** 01.2025

**Споживачі продукції:**

**Перспективні ринки:**

**Характер співробітництва з інвестором**

**Потрібний обсяг інвестицій, тис. грн.:**

**Права, що надаються інвестору після завершення роботи:**

**Наявність бізнес-плану:**

**Техніко-економічне обґрунтування:**

**Потенціальний обсяг продажу, тис. грн.:**

**Очікуваний термін окупності (років):**

**Додаткова інформація:**

## **IX. Бібліографічний опис**

Лук'янець Г.Г., Лук'янець Т.Г. Самосвідомість як складова міжкультурної комунікативної компетенції: досвід лінгвокогнітивного аналізу. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка / [редактори-упорядники М. Пантюк, А. Душний, В. Ільницький, І. Зимомря]. – Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2022. – Вип. 56. – С.182-186.

Lukianets, H., & Lukianets, T. (2020). Global Communication Competence: a Framework of Intercultural Skills Development in Sport and Tourism Higher Education. *Teoriâ Ta Metodika Fizičnogo Vihovannâ*, 20(2), 77-85. <https://doi.org/10.17309/tmfv.2020.2.03>

Сімахіна Г.О., Науменко Н.В., Долиніна М.М., Науменко І.Ю. Міжнародна колективна монографія «Розвиток сучасної освіти і науки: результати, проблеми, перспективи. Виклики та можливості у контексті сучасних трендів у науці та освіті. Том 11». 2024, м. Конін (Польща). Назва розділу: Композиційна суміш на основі знежиреної молочної сироватки для харчування спортсменів. Конін – Ужгород, 2024. С. 194-205.

Форостюк І. В. Шерстюк Н. В. Використання методу community language learning при викладанні іноземної мови дорослим в університеті. *Вісник науки та освіти*. – 2024. – № 2 (20). – С. 443–455. – (Серія : Педагогіка).

Нежива, О. М., & Крашеніннікова, Т. В. Технологія скаффолдингу в процесі оволодіння іноземною мовою здобувачами вищої освіти. *Наукові записки. Серія: Педагогічні науки*, (213), 2024. с. 210-214

Бойко Г.А. Особливості формування англомовної компетентності в професійно орієнтованому читанні у студентів інженерних спеціальностей. *Актуальні питання у сучасній науці*. – 2024 . – № 6.

Бойко Г.А. Методичні рекомендації щодо формування у майбутніх фахівців з харчових технологій англомовної компетентності в монологічному мовленні у процесі самостійної роботи. *Іноземні мови* . – 2024 . – № 2. С. 54-58. DOI: <https://doi.org/10.32589/1817-8510.2024.2.306375>

Naumenko, N. Perception of the animated movies in teaching and learning English for Specific Purposes (based on the ESP course for the biotechnology students). *European socio-legal and humanitarian studies* № 1, 2023. P. 80-87.

Lukianets H., Lukianets T. Promises and perils of AI use on the tertiary educational level. *International scientific journal «Grail of Science»*. № 25 (March, 2023). P. 306-311

Бойко Г.А. Історія і сучасний стан формування у майбутніх фахівців з харчових технологій англомовної компетентності в професійно орієнтованому монологічному мовленні. *Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету імені В. Гнатюка*. – № 1.– 2023

Yurchuk L. Innovation Tools to Communicative Language Teaching. *Мова і Культура. Міжнародне наукове видання*, випуск 24, том I (204). 2023.

ЮрчукЛ.В., Яненко Л.П. Проблеми когнітивного -дисонансу у міжкультурному спілкуванні сучасних цивілізацій – К.: "Мова і культура"2020.-Вип.20-С..336-343

Liudmyla Yurchuk, Larysa Yanenko Innovative Approaches to the Formation of a Foreign Language Communicative Competence, Scientific Collection "InterConf" (113,) Rome, Italy (Index Copernicus International) 2022. – С. 157-166

Яненко Л. П., Юрчук Л. В. Когнітивна лінгвістика має посилити прагматику кожної мови. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»*. Острог: Вид-во НаУОА, 2024. Вип. 21(89). 266 с. – С.39-42 DOI:10.25264/2519-2558-2024-21(89)-39-42

Ліщитович Л. І., Яненко Л. П. Про вплив форм навчання на соціалізацію та ефективність співробітництва студентів. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»*. Острог : Вид-во НаУОА, 2023. Вип. 20(88). – С. 61-65. DOI:10.25264/2519-2558-2023-20(88)-61-65

Ліщитович Л. І., Яненко Л. П. На шляху до оптимальної мови порозуміння сучасних цивілізацій. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»*. Острог: Вид-во НаУОА, 2023. Вип. 20(88). – С. 44-48. DOI: 10.25264/2519-2558-2023-20(88)-44-48

Нежива О. М. Реформування вищої освіти у Швеції: філософський аналіз / О.М. Нежива. // Гілея: науковий вісник: зб. наук. праць. п К. : «Видавництво «Гілея», 2020. п Вип. 154 (№3). п С. 202-207

Нежива О. М. Модернізація освітньої політики у контексті сучасних цивілізаційних процесів / / Міжнародний науковий журнал «Університети і лідерство» К. Інститут вищої освіти НАПН України, 2020. № 1

(9). С. 78-86. <https://doi.org/10.31874/2520-6702-2020-9-1-78-86>

Nezhyva O. (2021). The Aspects of Smart Education in The World/Olga Nezhyva, // Khazar Journal of Humanities and Social Sciences. Khazar University Press. Volume 24, № 3, 2021, 62-72. DOI: 10.5782/2223-2621.2021.24.3.62

Nezhyva O. Ted Talks as a Digital Material in Foreign Language To be or not to be a great educator, 2022. Proceedings of ATEE Annual Conference. Riga, University of Latvia Press, 2023. pp. 481-489. DOI: 10.22364/atee.2022.24

Нежива О.М. Використання соціальних мереж в освітньому середовищі (на прикладі вивчення іноземної мови). Наукові записки. Серія "Психолого-педагогічні науки" (Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя). № 3 (2023): с. 50-57.

жива, О. М., & Крашеніннікова, Т. В. (2024). Технологія скаффолдингу в процесі оволодінні іноземною мовою здобувачами вищої освіти. Наукові записки. Серія: Педагогічні науки, (213), 2024. 210-214. <https://doi.org/10.36550/2415-7988-2024-1-213-210-214>

Нежива О. М. Можливості нейромереж для вивчення іноземних мов у закладі вищої освіти. Науковий журнал Хортицької національної академії. (Серія: Педагогіка. Соціальна робота) : наук. журн. / [редкол. : В. В. Нечипоренко (голов. ред.) та ін..]. Запоріжжя : Вид-во комунального закладу вищої освіти «Хортицька національна навчально-реабілітаційна академія» Запорізької обласної ради, 2024. Вип. 2(11). DOI : <https://doi.org/10.51706/2707-3076-2024-11-14>

Kondratiuk, L., Musiichuk, S., Zuienko, N., Sobkov, Y., Trebyk, O., & Yefimov, D. (2022). Distance Learning of Foreign Languages through Virtual Reality. BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience, 13(2), 22-38

Вікторія Дзямко, Людмила Артемчук, Оксана Калашник, Віталій Дзямко, Світлана Мусійчук. Дистанційне навчання в закладах вищої освіти: особливості впровадження під час воєнних дій в Україні // Перспективи та інновації науки. – №7(25), 2023. – С. 83-91

Мусійчук С.М., Зуєнко Н.О. Ефективні технології для мотивації до навчання здобувачів освіти спеціальності «готельно-ресторанна справа» // Інноваційна педагогіка. – Вип. 64. Том 2. – 2023. С. 171-175.

Світлана МУСІЙЧУК, Неля ЗУЄНКО, Людмила ЛЕВИЦЬКА. Використання Qr-коду в процесі викладання іноземної мови в закладах вищої освіти // Актуальні питання гуманітарних наук. –№ 68. Т. 2. – С. 213-216.

Імбер В.І., Войтович І.С., Мусійчук С.М. Професійна підготовка майбутніх фахівців в умовах змішаного навчання // Інноваційна педагогіка. – Випуск 66. – С. 243-246.

## **Х. Заключні відомості**

**Керівник юридичної особи**

Шевченко Олександр Юхимович

д. т. н., 05.18.12

### **Перелік осіб-виконавців**

Бойко Ганна Анатоліївна

(к. пед. н.)

Лук'янець Галина Геннадіївна

(к. філол. н., 10.02.04)

Мусійчук Світлана Миколаївна

(к. пед. н.)

Наumenко Наталія Валентинівна

(д. філол. н.)

Нежива Ольга Миколаївна

(д. філ. н.)

Пазяк Андрій Романович

Ткачук Юлія Володимирівна

Форостюк Інна Вадимівна

(к. пед. н.)

Юрчук Людмила Володимирівна

Яненко Лариса Петрівна

**Відповідальний за підготовку  
облікових документів**

Лук'янець Галина Геннадіївна

**Телефон**

+38 (097) 553-97-54

**Реєстратор**

**Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є  
відповідальним за реєстрацію наукової  
діяльності**

